

## **ENGLISH**

The Little Saigon Landmark is a mixed-use affordable family housing development in the Little Saigon neighborhood. The building provides 71 affordable family units and a Vietnamese cultural and economic center. It is a seven-story building with six stories of residential floors above ground floor commercial space, residential amenity and building support spaces. This project is a partnership between Friends of Little Sài Gòn (FLS) and the Seattle Chinatown International District Preservation and Development Authority (SCIDpda).

The Landmark project is the result of over 10 years of dialogue and engagement between Friends of Little Sài Gòn (FLS) and the local community. The community has expressed a desire for a cultural anchor to stabilize the legacy and presence of the Vietnamese community in the Puget Sound region. Residents and grassroots community members articulated their vision for their neighborhood, beginning with the redevelopment of Yesler Terrace, and later with the Landmark project feasibility study in 2014. Through extensive community engagement, FLS determined a need for:

- Affordable housing for families and working individuals, to stabilize the Vietnamese community at risk of displacement;
- Cultural space for hosting community events, meetings, gatherings for elders, and socializing;
- Commercial space for small businesses and vendors to support economic development.

The goal of the project is to bring together affordable housing and a Vietnamese cultural center into a mixed-use development project. The uses described above reflect the ambitions of the local Vietnamese community. As the region continues to grow, demand for affordable family housing and affordable commercial space continue to grow. The creation of the Landmark Project is an important step in working toward FLS and SCIDpda's anti-displacement goals for the community.

## **VIETNAMESE**

The Little Sài Gòn Landmark là dự án phát triển nhà ở gia đình giá cả phải chăng, đa năng ở khu phố Little Sài Gòn. Tòa nhà gồm có bảy tầng, khu dân cư là sáu tầng bên trên tầng trệt mặt bằng khu thương mại, các tiện nghi cho dân cư và các phương tiện phục vụ cho tòa nhà. Đây là sự hợp tác giữa tổ chức Friends of Little Sài Gòn (FLS), Cơ Quan Bảo Tồn và Phát Triển Khu Phố Quốc Tế Seattle (SCIDpda).

Dự án Landmark là kết quả của hơn 10 năm đối thoại và gắn kết giữa Friends of Little Sài Gòn (FLS) và cộng đồng địa phương. Cộng đồng đã bày tỏ mong muốn có một điểm tựa văn hóa nhằm ổn định di sản và sự hiện diện của cộng đồng người Việt tại vùng Puget Sound. Cư dân và các thành viên cộng đồng cơ sở nêu rõ tầm nhìn của họ đối với khu phố, bắt đầu với việc tái phát triển Yesler Terrace, và sau đó là nghiên cứu khả thi dự án Landmark vào năm 2014. Thông qua sự tham gia rộng rãi của cộng đồng, FLS đã xác định nhu cầu về:

- Nhà ở giá cả phải chăng cho gia đình và cá nhân lao động, nhằm ổn định cộng đồng người Việt có nguy cơ phải di dời;
- Nhà Văn Hóa để tổ chức các sự kiện trong cộng đồng, địa điểm gặp gỡ, và giao lưu cho người cao niên.
- Khu thương mại cho các doanh nghiệp nhỏ và các nhà cung cấp để hỗ trợ phát triển kinh tế.

Mục tiêu của dự án là kết hợp nhà ở giá cả phải chăng với một trung tâm văn hóa Việt Nam thành một dự án phát triển để sử dụng hỗn hợp. Cách sử dụng được mô tả ở trên phản ánh hoài bão của cộng đồng người Việt tại địa phương. Khi khu vực tiếp tục phát triển, nhu cầu về nhà ở gia đình giá phải chăng và không gian thương mại giá cả phải chăng tiếp tục tăng. Việc tạo ra Dự án Landmark là một bước quan trọng trong nỗ lực hướng tới các mục tiêu chống dịch chuyển của FLS và SCIDpda dành cho cộng đồng.